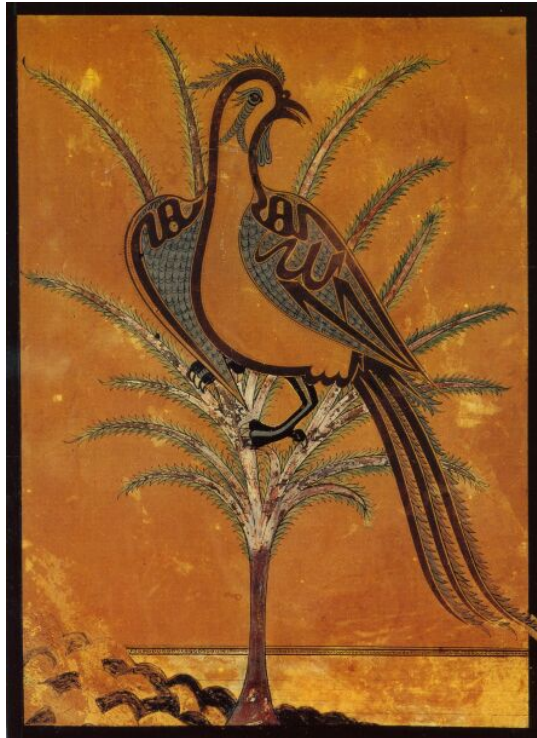


De Zeven Steden

Bahá'u'lláh



*Samengesteld uit Bahá'u'lláh – Juwelen van Goddelijke Geheimenissen
Bahá'í-wereldcentrum, 2002*

Alle accenten en spaties tussen de alinea's toegevoegd.

Ongeautoriseerde vertaling van W. van der Kooij en A. Büch

Een overzicht van de overeenkomsten tussen de “Zeven Valleien” en de “Juwelen van Goddelijke Geheimenissen” van Bahá'u'lláh:

| | De Zeven Steden | De Zeven Valleien |
|---|-----------------|-------------------|
| Zoeken | X | X |
| Liefde | X | X |
| Kennis | | X |
| Eenheid | X | X |
| Tevredenheid | | X |
| Verwondering | X | X |
| (Ware Armoede en) Absolute Niet-Zijn | X | X |
| Onsterfelijkheid | X | |
| Zonder naam of Omschrijving | X | |

Het betaamt hem, die een reiziger op het pad van God en een zwerver op Zijn weg is, zich te onthechten van allen die in de hemel en op aarde zijn. Hij moet afstand doen van alles behalve God, opdat de deuren van barmhartigheid wellicht voor hem ontsloten worden en de winden van voorzienigheid over hem moge waaien. En als hij in zijn ziel heeft gegrift wat Wij hem hebben geschonken van de essentie van innerlijke betekenis en uitleg, zal hij alle geheimen van deze toespelingen doorgronden en God zal zijn hart een goddelijke rust verlenen en er voor zorgen dat hij een van hen wordt die in vrede met zichzelf zijn. Op dezelfde wijze zult u de betekenis begrijpen van al de onduidelijke verzen die neer gezonden zijn met betrekking tot de vraag die u stelde over deze Dienaar Die verblijft op de zetel van vernedering, Die als een banneling op aarde wandelt zonder iemand die zich over Hem ontfermt, Hem troost, helpt of bijstaat, Die Zijn gehele vertrouwen op God stelt en Die te allen tijde uitroept: Waarlijk, wij “behoren aan God toe en tot Hem zullen wij terugkeren.”¹ -33

Weet dat de passages die Wij “onduidelijk” hebben genoemd alleen als zodanig gezien worden door de ogen van hen die er niet in geslaagd zijn zich boven de horizon van leiding te verheffen en de hoogten van kennis in de verblijven van genade te bereiken. Want anders gezien, zijn voor hen die de Bewaarplaatsen van de goddelijke Openbaring hebben herkend en door Zijn bezieling de geheimen van goddelijk gezag hebben waargenomen, alle verzen van God scherpzinnig en al Zijn zinspelingen helder. Deze mensen onderscheiden de verborgen mysteries die in het gewaad van woorden gekleed zijn net zo duidelijk - ja zelfs duidelijker - als zij de hitte van de zon of de natheid van het water waarnemen. Onmetelijk verheven is God boven onze lofprijzing van Zijn geliefden en boven de lof die zij Hem toezingen.

-34

Nu Wij dit bij meest voortreffelijke thema zijn gekomen en zulke indrukwekkende hoogten hebben bereikt op grond van hetgeen uit deze Pen is voortgevloeid door de onvergelykelijke gunsten van God, de Verhevene, de Hoogste, is het Onze wens om aan u bepaalde stadia in de tocht van de reiziger naar zijn Schepper

¹ Koran 2:156

te onthullen. Wellicht wordt alles wat uwe eminentie heeft verlangd aan u geopenbaard, opdat het bewijs volmaakt wordt en de zegening uitbundig.-35

Weet met zekerheid dat de zoeker, aan het begin van zijn zoektocht naar God, de

De Tuin van het Zoeken

moet binnen gaan. Tijdens deze reis betaamt het de reiziger om zichzelf te onthechten van alles buiten God en zijn ogen te sluiten voor alles wat in de hemelen en op de aarde is. Er mag in zijn hart haat noch liefde voor enig mens achterblijven, die hem zou verhinderen om het verblijf van de hemelse Schoonheid te bereiken. Hij moet zijn ziel ontdoen van de sluiers van glorie en afzien van trots op wereldse ijdelheden, uiterlijke kennis of andere gaven die God hem wellicht geschonken heeft. Hij moet zich tot het uiterste inspannen om de waarheid te zoeken, opdat God hem naar de paden van Zijn gunst en de wegen van Zijn barmhartigheid kan leiden. Want Hij is waarlijk de beste helper voor Zijn dienaren." Hij zegt en Hij spreekt waarlijk de waarheid: "En hen die zich voor Ons inzetten zullen Wij op Onze wegen leiden."² En verder: "Vrees God; God onderwijst jullie."³ -36

Op deze reis wordt de zoeker getuige van talloze veranderingen en transformaties, van samenvloeien en afdwalen. Hij ziet de wonderen van God in de geheimen van de schepping en ontdekt de paden van leiding en de wegen van zijn Heer. Deze staat verwerven zij die God zoeken bereiken en deze hoogten bereiken zij die zich tot Hem haasten. -37

Wanneer de zoeker eenmaal tot deze staat is opgeklommen, gaat hij de

De Stad van Liefde en Vervoering

binnen, waar de wind van de liefde en de bries van de geest waaien. In deze toestand is de zoeker zo bevangen door de extase van hunkering en de zoete geuren van verlangen, dat hij links en rechts niet van elkaar kan onderscheiden, ook ziet hij geen verschil tussen het land en de zee of tussen de woestijn en de berg. Elk moment brandt het vuur van verlangen in hem en wordt hij verteerd door een aanval van scheiding van deze wereld. Hij snelt door de Paran van liefde en doorkruist de Horeb van vervoering. Nu eens lacht hij, dan weer weent hij bitter. Nu eens rust hij in vrede, dan weer beeft hij van angst. Niets kan hem verontrusten, niets kan hem van zijn doel afhouden en geen wet kan hem beperken. Hij staat klaar om alles te gehoorzamen wat Zijn Heer hem behaagt op te dragen betreffende zijn begin en zijn einde. Met elke ademhaling geeft hij zijn leven op en offert hij zijn ziel. Hij ontbloot zijn borst voor de pijlen van de vijand en heft zijn hoofd op om het zwaard van het lot te begroeten. Hij kust zelfs de hand van zijn toekomstige moordenaar en geeft zich geheel over. Hij geeft zijn geest, ziel en lichaam op het pad van Zijn Heer en toch doet hij dit met de toestemming van zijn Geliefde en niet vanuit zijn eigen gril of wens. U ziet dat hij koel blijft in het vuur en

² Koran 29:69

³ Koran 2:282

droog in de zee, terwijl hij in ieder land verblijft en elk pad betreedt. Wie hem in deze toestand aanraakt zal de hitte van zijn liefde voelen. Hij wandelt op de hoogten van onthechting en doorkruist het dal van zelfverloochening. Zijn ogen verwachten voortdurend getuige te zijn van de wonderen van Gods barmhartigheid en verlangen ernaar de luister van Zijn schoonheid te aanschouwen. Zij die deze staat hebben bereikt zijn waarlijk gezegend, want dit is de staat van de vurige minnaars en de zielen die in extase verkeren. -38

En als dit stadium van de reis doorlopen is en de reiziger boven deze verheven staat is uitgestegen, gaat hij de

De Stad van Goddelijke Eenheid

binnen en de tuin van eenzijn en de hof van onthechting. Op dit niveau werpt de zoeker alle tekenen, toespelingen, sluiers en woorden van zich af en aanschouwt alle dingen met een oog dat verlicht wordt door het schitterende licht dat God zelf op hem laat schijnen. Op zijn reis ziet hij alle verschillen terugkeren tot een enkel woord en alle toespelingen hun hoogtepunt vinden in een enkele punt. Hiervan getuigt hij die op de ark van vuur zeilde en het binnenste pad naar de top van heerlijkheid in het rijk van onsterfelijkheid volgde: "Kennis is een punt welke door de dwazen is vermenigvuldigd."⁴ Dit is de staat waarnaar in de traditie wordt verwezen: "Ik ben Hij, Hemzelf, en Hij is Ik, Mijzelf, behalve dat ik ben wie ik ben en Hij is wie Hij is."⁵ -39

Zou, in deze staat verkerend, Hij Die de Belichaming van het Einde is zeggen: "Waarlijk ik ben het Punt van het Begin", dan zou Hij inderdaad de waarheid spreken. En zou Hij zeggen: "Ik ben anders dan Hij", dan zou dit eveneens waar zijn. Evenzo, als Hij zou verkondigen: "Waarlijk, Ik ben de Heer van hemel en aarde", of "de Koning der koningen", of "de Heer van het rijk hierboven", of Mohammed of 'Alí of hun afstammelingen, of wat dan ook, dan zou Hij waarlijk de waarheid van God verkondigen. Hij heerst waarlijk over al het geschapene en is verheven boven alles buiten Hem. Hebt u niet gehoord wat vroeger gezegd werd: "Mohammed is onze eerste, Mohammed is onze laatste, Mohammed is ons alles"? En ergens anders: "Zij komen allen voort uit hetzelfde Licht?" -40

In deze staat is de waarheid van de eenheid van God en van de tekenen van Zijn heiligheid- gevestigd. U zult die waarlijk alle zien oprijzen boven de boezem van Gods macht en omsloten door de armen van Zijn barmhartigheid; en er kan geen enkel onderscheid worden gemaakt tussen Zijn boezem en Zijn armen. Op dit niveau spreken over verandering of transformatie zou pure godslastering en uiterst oneerbiedig zijn, want dit is de staat waarin het licht van goddelijke eenheid straalt en de waarheid van Zijn éénzijn wordt uitgedrukt en de stralen van de eeuwigdurende Ochtendstond worden weerkaatst in edele en trouwe spiegels. Bij God! Zou ik alles onthullen wat Hij voor deze staat heeft beschikt, dan zouden de zielen van de mensen hun lichaam willen verlaten, zou de innerlijke werkelijkheid van alle dingen op zijn grondvesten trillen, zouden zij die in de rijken van schepping wonen met stomheid geslagen zijn en zouden zij die zich in de landen van zinspeling bewegen verdwijnen in absoluut niet-zijn. -41

⁴ Uit een Hadíth

⁵ ibid

Hebt u niet gehoord: "Gods schepping is niet te veranderen"?⁶ Hebt u niet gelezen: "Ge zult in Gods gebruikelijke behandeling geen wijziging vinden"?⁷ Hebt u niet getuigd van de waarheid: "U ziet in de schepping van de Erbarmer geen tekortkoming"?⁸ Ja, bij Mijn Heer! Zij die in deze Oceaan wonen, zij die op deze Ark varen, nemen geen verandering waar in de schepping van God en zien geen verschillen op Zijn aarde. En als Gods schepping niet aan verandering en wijziging onderhevig is, hoe kunnen dan degenen die de Manifestaties van Zijn eigen Wezen zijn daar aan onderworpen zijn? God is onmetelijk verheven boven alles wat wij ons voorstellen van de Openbaarders van Zijn Zaak en oneindig verheerlijkt is Hij boven alles wat zij met betrekking tot Hem kunnen vermelden! -42

Grote God! Deze zee bevat een verzameling glanzende parels;
De wind heeft een golf veroorzaakt die ze op het strand werpt.
Ontdoe u dan van uw kleding en verdrink uzelf er in,
En beroem u niet langer op uw deskundigheid: het heeft geen nut meer! -43

Als u tot de bewoners van deze stad in de oceaan van goddelijke eenheid behoort, zult u alle Profeten en Boodschappers van God zien als één ziel en één lichaam, als één licht en één geest, op zo'n wijze dat de eerste onder hen de laatste zou zijn en de laatste de eerste. Want ze zijn allen opgestaan om Zijn Zaak te verkondigen en hebben de wetten van goddelijke wijsheid ingesteld. Zij zijn, zonder uitzondering, de Manifestaties van Zijn Zelf, de Bewaarplaatsen van Zijn macht, de Schatkamers van Zijn Openbaring, de Dageraadplaatsen van Zijn luister en het ochtendgloren van Zijn licht. Door hen zijn de tekenen van heiligheid in de werkelijkheid van alle dingen en de symbolen van eenheid in de kern van alle wezens zichtbaar gemaakt. Door hen zijn de beginselen van verheerlijking in de hemelse werkelijkheden en de voorbeelden van lofprijzing in de eeuwige wezens geopenbaard. Uit hen is al het geschapene voortgekomen en tot hen zal alles wat genoemd is wederkeren. En daar ze allen dezelfde Hemellichten zijn en precies dezelfde Mysteries, moet u hun uiterlijke toestand op dezelfde manier zien, opdat u hen allen mag herkennen als één Wezen, ja zelfs ontdekt dat ze één zijn in hun woorden, hun taal en hun uitspraken. -44

Zou u in deze staat de eerste van hen als de laatste beschouwen, of andersom, dan zou u waarlijk de waarheid spreken, zoals beschikt is door Hem die de Oorsprong van Goddelijkheid en de Bron van Heerschappij is: " Zeg: Roept God of roept de Erbarmer, waarmee u Hem ook aanroept, Hij heeft de mooiste namen." ⁹ Want zij zijn allen de Manifestaties van de naam van God, de Dageraadplaatsen van Zijn eigenschappen, de Bewaarplaatsen van Zijn macht en de Brandpunten van Zijn soevereiniteit, terwijl God, -verheerlijkt zij Zijn macht en glorie - in Zijn Wezen geheiligd is boven alle namen en verheven boven zelfs de edelste eigenschappen. Overdenk eveneens de tekenen van goddelijke almacht in zowel hun Ziel als in hun menselijke Tempel, opdat uw hart niet meer twijfelt en u tot hen behoort die zich door de rijken van Zijn nabijheid spoeden. -
45

⁶ Koran 30:30

⁷ Koran 48:23

⁸ Koran 67:3

⁹ Koran 17:110

“Weet bovendien dat u in deze heilige en prachtige stad de reiziger zult aantreffen die bescheiden is tegenover alle mensen en nederig ten opzichte van alle dingen. Want in alles wat hij daar aanschouwt neemt hij God waar. Hij aanschouwt de luisterrijke heerlijkheden van God in de lichten van Zijn Openbaring die de Sinaï van schepping omgeven. In dit stadium moet de reiziger niet de ereplaats in enige vergadering opeisen of voor anderen uitlopen in het verlangen tot grootspraak of zelfverheerlijking. Liever ziet hij zichzelf te allen tijde staan in de tegenwoordigheid van zijn Heer. Hij moet niet voor iemand anders wensen wat hij niet voor zichzelf wenst, noch datgene uitspreken waarvan hij niet verdragen kan dat van anderen te horen, ook niet voor enige ziel wensen wat hij niet voor zichzelf wenst. Het past hem beter om over de aarde te lopen met stappen die niet afdwalen van het koninkrijk van Zijn nieuwe schepping.” -84

“Weet echter dat de zoeker aan het begin van zijn reis getuige is van verandering en transformatie, zoals reeds eerder vermeld werd. Dit is ongetwijfeld de waarheid, zoals met betrekking tot die dagen geopenbaard werd: “Op de dag dat de aarde veranderd zal zijn in een andere aarde.”¹⁰ Dit zijn inderdaad dagen zoals geen enkel sterfelijk oog ooit heeft aanschouwd. Gezegd is hij die daartoe komt en zich hun volle betekenis realiseert. “We hebben Mozes met Onze tekenen gezonden en zeiden tot hem: ‘Breng uw volk vanuit het duister tot het licht en herinner hen aan de dagen van God.’”¹¹ En dit zijn in waarheid de dagen van God, wist gij het slechts. -85

In dit stadium vertonen alle veranderende en wisselende werkelijkheden zich voor u. Wie deze waarheid ontkent heeft zich waarlijk van de Zaak van God afgewend, zich verzet tegen Zijn wet en Zijn soevereiniteit ontkend. Want het ligt waarlijk in de macht van Hem Die de aarde in een andere aarde verandert om allen die daarop wonen en bewegen te transformeren. Verwonder u daarom niet over de wijze waarop Hij duisternis in licht verandert en licht in duisternis, onwetendheid in kennis, dwaling in leiding, dood in leven en leven in dood. Dit is het stadium waarin de wet van transformatie zijn uitwerking heeft. Denk hierover na, als u tot degenen wilt behoren die dit pad betreden, dat alles wat u vroeg aan deze Nederige duidelijk voor u moge worden en u in de tabernakel van deze leiding mag verblijven. Want Hij doet wat Hij wil en beveelt wat Hem behaagt. Noch zal Hij worden ondervraagd over hetgeen Hij doet, hoewel alle mensen over elk van hun daden ondervraagd zullen worden.¹² -86

O Mijn broeder! In deze fase die het begin van de reis markeert, zult u verscheidene stadia en verschillende tekenen zien, zoals ook gezegd werd met betrekking tot de Stad van het Zoeken. Deze gelden alle op hun respectieve niveaus. Het past uwe eminentie in dit stadium elk geschapene ding op zijn eigen plaats te beschouwen, niet lager of hoger dan zijn ware rang. Als u bijvoorbeeld de wereld van het ongeziene zou verlagen tot het rijk van de schepping, dan zou dit een daad van pure blasfemie zijn, en het tegenovergestelde zou op dezelfde wijze het wezen van goddeloosheid zijn. Zou u echter de wereld van het ongeziene en het rijk van de schepping beschrijven binnen hun eigen status, dan zou dit ongetwijfeld de waarheid zijn. Met andere woorden, zou u getuige zijn van enige transformatie in het rijk van de goddelijke eenheid, dan zou men zich in de gehele schepping geen grotere zonde

¹⁰ Koran 14:48

¹¹ Koran 14:5

¹² Vergelijk Koran 21:23

kunnen voorstellen, maar zou u transformatie beschouwen op haar eigen vlak en het ook als zodanig begrijpen, dan kan u geen kwaad overkomen. -87

Bij Mijn Heer! Ondanks alles wat Wij u over de mysteries van uiting en de niveaus van uiteenzetting hebben geopenbaard, heb Ik, denk Ik, geen woord gesproken over de oceaan van Gods verborgen kennis en de kern van Zijn niet te doorgronden wijsheid. Zo God wil, zullen Wij dit weldra doen op de daarvoor vastgestelde tijd. Werkelijk, Hij denkt op het juiste moment aan alle dingen en daarvoor brengen wij Hem lof. -88

Weet bovendien dat de vogel die in de atmosfeer van het rijk in de hoge vliegt nooit in staat zal zijn naar de hemel van alles overtreffende heiligheid op te stijgen, noch van de vruchten te proeven die God daarin heeft voortgebracht, noch zijn dorst kan lessen uit de stromen die Hij daar middenin doet vloeien. En zou hij slechts een druppel daarvan drinken, hij zou onmiddellijk omkomen. Juist zoals u in deze tijd ziet met betrekking tot hen die belijden dat zij met Ons verbonden zijn, en toch dergelijke daden stellen, zulke woorden spreken en zulke rechten doen gelden. Me dunkt dat zij voor dood in hun eigen sluiers liggen. -89

Doorgrond op dezelfde manier elk stadium, ieder teken en elke zinspeling, opdat u alle dingen op hun eigen plaats mag waarnemen en alle zaken in het juiste licht mag zien. Want in dit stadium, de Stad van Goddelijke Eenheid, vindt men hen die de ark van goddelijke leiding zijn binnengegaan en door de heuvels van goddelijke eenheid gereisd hebben. U zult het licht van schoonheid op hun gelaat en de geheimen van heerlijkheid in hun menselijke tempel zien. U zult de met muskus doordrenkte geur van hun woorden begrijpen en in heel hun doen en laten de tekenen van Zijn soevereiniteit zien. U zult zich ook niet het zicht laten benemen door de daden van hen die niet uit de kristalheldere bronnen dronken of de steden van heiligheid bereikten, en die hun zelfzuchtige verlangens volgen en wanorde in het land brengen, al die tijd gelovend dat zij op de juiste weg zijn. Over hen is inderdaad gezegd: "Zij zijn de verworpenen en dwazen, die ieder luid schreeuwende bedrieger volgen en met elke veranderlijke wind meewaaien."¹³ De etappes van deze reis, de status en verblijfplaats zijn helder en duidelijk voor u en vereisen geen verdere uitleg. -90

Weet dan, dat wat u deze Dagster van Waarheid, het Eerste Punt, van de benamingen uit vroeger tijden aan Zichzelf hoorde toeschrijven, alleen is vanwege de menselijke zwakheid en de ordening in de geschapen wereld. Anderszins wentelen alle namen en eigenschappen rondom Zijn Wezen en cirkelen rond de drempel van Zijn heiligdom. Want Hij is Degene Die alle namen vormt, alle eigenschappen openbaart, alle schepselen het leven schenkt, de goddelijke verzen verkondigt en de hemelse tekenen rangschikt. Neen, zou u met uw innerlijk oog kijken dan zou u ontdekken dat allen buiten Hem tot niets worden en als een vergeten voorwerp zijn in Zijn heilige tegenwoordigheid. "God was alleen; er was niemand buiten Hem. Hij blijft nu wat Hij altijd is geweest." Sinds er is vastgesteld dat God - geheiligd en verheerlijkt is Hij - alleen was en er niemand was behalve Hij, hoe kan de wet van verandering en transformatie hier dan van toepassing zijn? Wanneer u zou nadenken over hetgeen Wij u onthuld hebben, zou de dagster van leiding in deze eeuwigdurende dageraad stralend voor u schijnen en u zou daarin tot de godvruchtigen gerekend worden. -91

¹³ Uit een uitspraak van Imám 'Ali

Weet bovendien, dat alles wat Wij met betrekking tot deze reizen vermeld hebben slechts voor de uitverkorenen onder de rechtvaardigen bedoeld is. En mocht u het strijdros van de geest de sporen geven en de hemelse weiden doorkruisen, dan zou u al deze reizen voltooien en ieder geheim in minder dan een oogwenk ontdekken. -92

O Mijn broeder! Als u een verdediger bent van deze arena, haast u dan naar de rijken van zekerheid, opdat uw ziel in deze dag verlost mag worden uit de slavernij van dwaling en u de zoete geuren gewaar mag worden die vanuit deze tuin aanzweven. Waarlijk, de aangenaam geurende bries die het parfum van deze stad draagt, waait over alle gebieden. Verbeur uw deel daarvan niet en behoort niet tot de achtelozen. Hoe passend is het gezegde: -93

Zijn zoete geuren, in Oosterse landen verspreid,
kunnen het reukvermogen van Westerse zieken herstellen -94 ¹⁴

Na deze hemelse reis en mystieke verheffing zal de reiziger

De Tuin van Verwondering

binnengaan. Zou Ik u de werkelijkheid van deze staat onthullen, dan zou u de toestand bejammeren en bewenen van deze Dienaar, Die Zich in de handen van de ongelovigen bevindt, Wiens toestand steeds nijpender wordt en Die door verbijstering ten onder gaat in deze peilloze oceaan. Zij smeden elke dag plannen om Mij ter dood te brengen en proberen ieder uur om Mij uit dit land te verbannen, evenals zij Mij uit een ander land verjoegen. Toch staat deze Dienaar voor hen klaar, in afwachting van wat de Almachtige Ons bevolen en voorgeschreven heeft. Noch vrees Ik enige ziel, hoewel Wij omringd worden door rampspoed en beproevingen waarmee de goddelozen en kwaadwilligen Ons kwellen en op dit moment omgeven zijn door ontelbare zorgen en smarten. "De zondvloed van Noach is niets anders dan de hoeveelheid tranen die Ik vergoten heb en het vuur van Abraham het zieden van Mijn ziel. Het verdriet van Jacob is slechts een weerspiegeling van Mijn smart en Jobs kwellingen een fractie van Mijn ellende." ¹⁵ -95

Als Ik uwe eminentie zou vertellen over de bittere tegenslagen die Mij overkomen zijn, dan zou u zo bedroefd worden dat u het vermelden van alle dingen zou nalaten en uzelf en alles wat de Heer op aarde geschapen heeft zou vergeten. Maar daar dit niet Onze wens is, hebben Wij de openbaring van het goddelijk gebod in het hart van Bahá verborgen en het door sluiers afgeschermd voor de ogen van allen die zich in het rijk van de schepping bewegen, zodat het in het tabernakel van de Ongeziene verscholen zal liggen tot de tijd waarop God Zijn geheim zal openbaren. "Niets in de hemelen of op aarde kan aan Zijn kennis ontsnappen, en Hij neemt waarlijk alles waar." ¹⁶ -96

Aangezien We van Ons thema zijn afgedwaald, zullen we die toespelingen buiten beschouwing laten en terugkeren naar Onze bespreking van deze stad. Waarlijk, hij die daar binnen gaat zal gered worden, en wie er zich van afkeert zal zeker omkomen. -97

¹⁴ Uit de Díván van Ibn-i-Fárid

¹⁵ Ibid

¹⁶ cf. Koran 10:61; 34:3

O gij die in deze Tafelen genoemd wordt! Weet, dat hij die aan deze reis begint, zich zal verwonderen over de tekenen van Gods macht en de wonderbaarlijke blijken van Zijn handwerk. Verbijstering zal hem van alle kanten overvallen, zoals de Kern van onsterfelijkheid vanuit de Schare in de hoge heeft getuigd: "Vermeerder Mijn ontzag en verwondering over U, O God!"¹⁷ Er is wel gezegd: -98

Ik wist niet wat verwondering was
Totdat ik Uw liefde tot mijn doel maakte.
O wat zou het verbazingwekkend zijn
Als u mij niet verwonderde!¹⁸ -99

In deze vallei verdwaalt en sterft de reiziger voordat hij zijn uiteindelijke verblijfplaats bereikt. Genadige God! Zo onmetelijk is deze vallei, zo uitgestrekt deze stad in het rijk van schepping, dat het lijkt alsof er geen begin of einde aan is. Hoe groot is het geluk van hem die zijn reis hier doorheen volbrengt en door Gods hulp, het heilige grondgebied van deze hemelse stad doorkruist, een stad waarin de uitverkorenen van God en de zuiveren van hart met verwondering en ontzag vervuld zijn. En Wij zeggen: "Lof zij God, de Heer der werelden." -100

En zou deze dienaar opstijgen tot nog verhevener hoogten, deze sterfelijke wereld van stof verlaten, en naar het hemelse verblijf trachten op te stijgen, dan zal hij van deze stad naar de

De Stad van het Absolute Niet-Zijn

overgaan, dat wil zeggen, hij zal sterven voor zichzelf en leven in God. In deze staat, deze verhevenste woonplaats, deze reis van uiterste zelfuitwissing, vergeet de reiziger zijn ziel, geest, lichaam en eigen bestaan, dompelt zich onder in de zee van niet-zijn, en leeft op aarde als iemand die het vermelden niet waard is. Noch zal iemand enig teken van zijn bestaan vinden, want hij hield op te bestaan in het rijk van het zichtbare en bereikte de hoogten van zelfverloochening. -101

Als Wij over de geheimen van deze stad zouden verhalen dan zouden de harten van de mensen wegwijnen door de hevigheid van hun verlangen naar deze geweldige toestand. Want dit is de staat waarin de schitterende heerlijkheid van de Geliefde aan de oprechte minnaar geopenbaard wordt en het stralende licht van de Vriend wordt uitgestort over het onthechte hart dat aan Hem is toegewijd. -102

Hoe kan een ware minnaar blijven bestaan als eenmaal de schitterende heerlijkheid van de Geliefde geopenbaard is? Hoe kan de schaduw voortduren wanneer de zon eenmaal is gaan schijnen? Hoe kan een toegewijd hart enig bestaan hebben ten opzichte van het bestaan van het Voorwerp van zijn toewijding? Nee, bij de Ene in Wiens hand mijn ziel zich bevindt! In deze toestand zal de volledige overgave en zelfuitwissing van de zoeker ten opzichte van zijn Schepper zodanig zijn dat, mocht hij het Oosten en het Westen doorzoeken en over land, zee, berg en vlakke reizen, hij geen spoor van zijn eigen ik of van enige andere ziel zou vinden. -103

¹⁷ Uit een Hadíth

¹⁸ Uit de Díván van Ibn-i-Fárid

Genadige God! Ware het niet uit angst voor de Nimrod van tirannie en voor de bescherming van de Abraham van gerechtigheid, dan zou Ik u datgene openbaren wat u, als u afstand doet van eigenbelang en begeerte, in staat zou stellen alles ter zijde te zetten en deze stad te naderen. Wees echter geduldig tot de tijd waarop God Zijn Zaak aangekondigd zal hebben. Waarlijk, Hij beloont hen die geduldig volharden bovenmatig.⁵⁵ Adem dan de zoete geuren van de geest in uit het kleed van verborgen betekenissen en zeg: "O gij die ondergedompeld zijt in de oceaan van onzelfzuchtigheid! Haast u de Stad van Onsterfelijkheid binnen te gaan, als u haar hoogten wilt beklimmen." En Wij roepen uit: "Waarlijk wij behoren God toe en tot Hem zullen wij terugkeren."¹⁹ - 104

Vanuit deze meest verheven en hoge status, en vanuit deze indrukwekkende en prachtige vlakte, treedt de zoeker

De Stad van Onsterfelijkheid,

binnen om daar voor altijd te blijven. In deze staat ziet hij zich geplaatst op de troon van onafhankelijkheid en de zetel van verhevenheid. Dan zal hij de betekenis begrijpen van hetgeen vroeger werd geopenbaard met betrekking tot de dag "waarop God allen zal verrijken door Zijn overvloed."²⁰ Wel gaat het hen die deze staat bereikt hebben en volop dronken uit deze sneeuw witte kelk voor deze Karmozijnrode Zuil. - 105

Nu hij zich, op deze reis, heeft ondergedompeld in de oceaan van onsterfelijkheid, zijn hart heeft bevrijd van alle gehechtheid aan iets buiten Hem, en de verhevenste hoogten van eeuwigdurend leven bereikte, zal de zoeker geen vernietiging meemaken, noch van zichzelf of enige andere ziel. Hij zal drinken van de beker van onsterfelijkheid, haar land binnen treden, in haar atmosfeer zweven, in het gezelschap verkeren van hen die er de belichaming van zijn, deel hebben aan de onvergankelijke en onbederfelijke vruchten van de boom van eeuwigheid en voor altijd gerekend worden, in de verheven hoogten van onsterfelijkheid, tot de bewoners van het eeuwigdurende rijk. -106

Alles wat in deze stad bestaat zal inderdaad blijven en nooit vergaan. Zou u, met toestemming van God, deze sublieme en verheven tuin betreden, dan treft u daarin zijn zon aan in zijn volle middagpracht, die nooit ondergaat en nooit verduisterd wordt. Hetzelfde geldt voor zijn maan, zijn firmament, zijn sterren, bomen en oceanen, en alles wat ertoe behoort of erin bestaat. Bij Hem, naast Wie er geen andere God is! Al verhaalde Ik vanaf deze dag tot aan het einde dat geen einde heeft uitvoerig van haar prachtige eigenschappen, de liefde die mijn hart koestert voor deze geheiligde en eeuwige stad zou nooit uitgeput raken. Ik zal echter Mijn thema afronden, aangezien de tijd kort en de vragensteller ongeduldig is en aangezien deze geheimen niet openlijk onthuld mogen worden behalve met de toestemming van God, de Almachtige, de Onweerstaanbare. -107

¹⁹ Koran 2:156

²⁰ Koran 4:130

Spoedig zal de gelovige, op de dag van de laatste Opstanding, Hem Dien God zal openbaren met deze stad zien neerdalen vanuit de hemel van het Ongeziene, tezamen met een groep van zijn verheven en bevoorrechte engelen. Groot is daarom het geluk van hem Die Zijn tegenwoordigheid bereikt en Zijn gelaat aanschouwt. Wij koesteren allen deze hoop en roepen uit: "Lof zij Hem, want waarlijk, Hij is de Eeuwige Waarheid en tot Hem keren wij terug!" -108

*

Weet bovendien dat, als iemand die deze stadia bereikt heeft en aan deze reizen begonnen is ten prooi zou vallen aan trots en verwaandheid, alles op datzelfde ogenblik op niets uitloopt en hij weer aan het begin staat zonder zich dit te realiseren. Zij die op deze reizen Hem zoeken en vurig naar Hem verlangen worden inderdaad door dit teken herkend, dat zij nederig degenen respecteren die in God en in Zijn verzen geloofden, dat zij deemoedig zijn jegens hen die Hem en de Manifestaties van Zijn Schoonheid genaderd zijn, en dat zij zich in onderwerping buigen voor degenen die zich stevig gevestigd hebben op de verheven hoogten van de Zaak van God en voor de majesteit daarvan. -109

Want mochten zij het uiteindelijke doel van hun zoektocht naar God bereiken en tot Hem geraken, dan zouden zij slechts het verblijf bereiken dat in hun eigen hart ontstaan is. Hoe kunnen zij dan ooit hopen op te stijgen naar zulke gebieden die niet voor hen bestemd of voor hun rang geschapen zijn? Neen, al reizen zij van eeuwigheid tot eeuwigheid zij zullen nooit Hem bereiken Die het binnenste Hart van het bestaan en de Spil van de gehele schepping is, Hij aan Wiens rechterhand de zeeën van grootheid golven, aan Wiens linkerzijde de rivieren van macht stromen, en Wiens hof niemand ooit kan hopen te bereiken, hoeveel minder nog Zijn eigen verblijf! Want Hij woont in de ark van vuur, haast Zich, in de kring van vuur, door de oceaan van vuur en verplaatst Zich in de atmosfeer van vuur. Hoe kan degene die gemaakt is uit tegengestelde elementen ooit dit vuur binnengaan of het naderen? Zou hij dit doen, dan zou hij ogenblikkelijk verteerd worden. -110

Weet bovendien dat, zou het koord van bijstand dat deze machtige Spil verbindt met de bewoners van hemel en aarde doorgesneden worden, zij allen absoluut zouden omkomen. Grote God! Hoe kan het nederige stof ooit tot Hem komen Die de Heer der heren is? Onmetelijk verheven is God boven hetgeen zij in hun hart bedenken en onmetelijk verheerlijkt is Hij boven hetgeen zij Hem toeschrijven. - 111

Sterker nog, de zoeker bereikt een stadium waarin dat wat voor hem beschikt is geen grenzen kent. Het vuur van de liefde brandt zo fel in zijn hart dat het de teugels van beperking uit zijn greep rukt. Op ieder ogenblik neemt de liefde voor zijn Heer toe en brengt hem dichterbij tot zijn Schepper, op een zodanige wijze dat wanneer zijn Heer in het oosten van nabijheid is en hij in het westen van veraf zijn verblijft en alles bezit wat hemel en aarde aan robijnen en goud bevatten, hij alles zou verzaken en zich naar het land van de Begeerde zou haasten. En zou u ontdekken dat hij anders was, weet dan voorzeker dat een dergelijk man een leugenachtige bedrieger is. Wij allen behoren, waarlijk Hem toe Dien God in de laatste Opstanding zal openbaren en door hem zullen wij weer tot leven geroepen worden. -112

In deze dagen ziet u hen dronken van achteloosheid aangezien Wij de sluiers die het gelaat van de Zaak van God verbergen nog niet hebben opgetild, noch aan de mensen de vruchten hebben geopenbaard van deze stadia waarvan het beschrijven Ons verboden is. Zou de heerlijkheid van deze staat aan de mensen geopenbaard worden in een omvang die kleiner is dan het oog van een naald, dan zou u zien dat zij zich voor de drempel van goddelijke genade verzamelen en zich van alle kanten naar het hof van nabijheid in de rijken van goddelijke heerlijkheid haasten. Wij hebben het echter geheim gehouden, zoals hierboven vermeld, opdat degenen die geloven onderscheiden kunnen worden van hen die weigeren, en dat er onderscheid kan zijn tussen degenen die zich tot God wenden en hen die zich afkeren. Voorwaar, Ik verkondig: "Er is geen kracht noch sterkte behalve in God, de Helper in Nood, de Bij Zich Bestaande." -113

*

Vanuit deze staat stijgt de reiziger op naar

De Stad zonder naam of omschrijving

en waarover men nooit iets hoort. Daarin stroomt de oceaan van eeuwigheid, terwijl deze stad zelf wentelt rond de zetel van eeuwigheid. Daarin schijnt de zon van de Ongeziene stralend boven de horizon van het Ongeziene, een zon die zijn eigen hemelen en zijn eigen manen heeft, die deel hebben aan zijn licht en opkomen vanuit de Oceaan van de Ongeziene en daarin ondergaan. Noch kan ik ooit hopen zelfs maar een dauwdruppel over te brengen van hetgeen daarin verordend is, aangezien niemand bekend is met haar geheimenissen behalve God, haar Schepper en Vormer, en Zijn Manifestaties. -114

Weet bovendien, dat toen Wij het op Ons namen deze woorden te openbaren en sommige ervan op te schrijven, het onze bedoeling was voor uwe eminentie, in de melodieuze taal van de gezegenden en welbegunstigden van God, alles te verduidelijken wat Wij eerder vermeld hebben van de woorden van de Profeten en de uitspraken van de Boodschappers. Er was echter gebrek aan tijd en de bode die vanuit uw tegenwoordigheid kwam verkeerde in grote haast en verlangde hevig naar vertrek. Aldus hebben Wij Onze verhandeling kort gehouden en Onszelf hiermee tevreden gesteld zonder de beschrijving van deze stadia op een meer behoorlijke en passende wijze te voltooien. Wij hebben in feite de beschrijving van belangrijke steden en indrukwekkende reizen weggelaten. De haast van de koerier was zo groot dat We zelfs de vermelding van de twee verheven reizen van Overgave. en Tevredenheid nagelaten hebben. -115

*

En toch, zou uwe eminentie over deze korte uiteenzettingen nadenken, dan zou u voorzeker elke kennis verwerven, het Doel van alle studie bereiken en uitroepen: "Deze woorden zijn voldoende voor de gehele schepping, zowel de zichtbare als de onzichtbare!" -116

Zelfs als het vuur van liefde in uw ziel zou branden, zou u vragen: "Is er nog meer?"²¹ En Wij zeggen: Geprezen zij God, de Heer der werelden!" -117

²¹ Koran 50:30
